

Porównanie tłumaczeń Psalmów 118:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Stało się tak za sprawą JAHWE – Było to cudowne w naszych oczach.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Sam JAHWE tak postanowił I uznaliśmy to za wspaniałe.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE to sprawił i jest to cudowne w naszych oczach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Od Pana się to stało, a jest dziwno w oczach naszych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Od JAHWE się to zstało, a jest dziwno w oczach naszych.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Stało się to przez Pana, cudem jest w oczach naszych.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przez Pana się to stało I to jest cudowne w oczach naszych.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Stało się to dzięki JAHWE, cudem jest w naszych oczach.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE to sprawił i jest to cudem w oczach naszych.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przez Jahwe się to stało, rzecz godna podziwu w oczach naszych.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо й володарі сили і виговорювали проти мене, а твій раб вглиблювався в твої оправдання.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Od WIEKUISTEGO to wyszło i jest tak cudowne w naszych oczach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pojawił się on za sprawą Jehowy; jest cudowny w naszych oczach.